



SPORT-CLUB  
BUOCHS



Zu Gast bei den SCB-Junioren

**Paul Wolfisberg**

# Sportclub-Junior

Nr. 3 Herbst 1983

# Platten Waser

Max Waser, Plattengeschäft, Ennetbürgerstrasse 16, 6374 Buochs

Telefon Luzern 041 - 51 23 70, Buochs 041 - 64 45 25

Das Unternehmen für fachmännische Keramik und Marmorarbeiten

## Television

## Radio Hubert Kuhn

## Video

Ennetbürgen

Beratung  
Verkauf  
Reparaturen

Telefon 041 - 64 31 32

# baumgartner

a. baumgartner-imgrüth

spannteppiche  
bodenbeläge  
wohnungseinrichtungen

schützenmattig 15  
6374 buochs  
tel. geschäft 041 - 64 25 24  
tel. privat 041 - 64 25 61

Unsere Spezialitäten

- 30 verschiedene herrliche Käsesorten  
aus eigener Produktion
- frische Butter und Schlagrahm
- alles fürs Frühstück
- offene Frischmilch
- Getränke — Weine

**A. Gut, Ennerbergstrasse 26**  
**6374 Buochs, Tel. 64 11 15**

## KÄSEREI

## HOF



# Impressum



# Sportclub- Junior

Nr. 3 Herbst 1983

## Redaktion:

Markus Kurmann  
Alte Gasse 12  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 64 36 44

## Gestaltung:

Lino Odermatt  
Markus Kurmann

## Druck:

Rohner Druck, Buochs

## Mitarbeiter:

Marcel Stutz  
Willy Frank  
Oskar Frank  
Ruedi Renggli  
Marcel Schleiss  
Gerhard Nigg  
Georg Zumbühl  
Da-Junioren:  
Erich, Thomas, Hansi

Erscheint viermal jährlich  
Auflage: 2700 Exemplare

Durch die Unterstützung unserer Inserenten wurde uns die Herausgabe des «Sportclub-Juniors» ermöglicht.  
Wir danken allen Förderern der Junioren-Bewegung des SCB recht herzlich.

## Juniorenkommissions-Mitglieder des SC Buochs in der Saison 1983/84:

Juniorenobmann	Marcel Stutz, Buochs	Tel. 64 28 93
Torhütertrainer	Georg Zumbühl, Buochs	Tel. 64 48 07
Junioren A: Coach	Luk van Halm, Buochs	Tel. 64 34 13
Trainer	Débé Bühlmann, Buochs	Tel. 64 26 24
Junioren B	Oskar Frank, Buochs	Tel. 64 14 48
Junioren Ca: Coach	Arnold Willemsen, Buochs	Tel. 64 26 41
Trainer	Markus Kurmann, Ennetbürgen	Tel. 64 36 44
Junioren Cb: Coach	Roland Stierli, Buochs	Tel. 64 31 79
Trainer	Heinz Furrer, Buochs	Tel. 64 43 44
Junioren Da	Gerold Rohner, Stans	Tel. 61 18 72
Junioren Db: Coach	Albert Gabriel, Ennetbürgen	Tel. 64 14 53
Trainer	Marcel von Holzen, Buochs	Tel. 64 38 85
Junioren Ea	Andreas Weber, Buochs	Tel. 64 47 88
Junioren Eb	Daniel Blom, Beckenried	Tel. 64 31 45
Fussballschule	Willy Frank, Stansstad	Tel. 61 39 31

---

# Salon Renata

Renata Imboden  
Seebuchtstrasse 29  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 42 40

---

Ruedi Renggli, Depositär  
6370 Stans  
Telefon 61 36 24  
Bier und Mineralwasser

*s' Pony muesch  
eifach  
gärm ha.*



---

## Knarren Böden oder Treppen

Wir sind eine Spezialfirma, die das Problem lösen kann.

**Seturo Form, Ennetbürgen**  
Telefon P 64 35 49, G 61 55 77

Beste Referenzen. Bekannt durch Radio und Fernsehen.

---



**ERNST GABRIEL**  
**MOTOS**  
Oberboden  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 - 64 34 07

Verkauf. Service und Reparaturen von Motorrädern aller Art

---

Fussball aus der Sicht  
von Ex-FIFA-Schiedsrichter  
Ruedi Renggli

---



Ein Sprichwort besagt: "Fussball ist die schönste Nebensache der Welt". Tatsächlich ist Fussball jene Sportart, die zahlreiche Anhänger besitzt, die sich aktiv betätigen oder zumindest sich als Zuschauer zu begeistern wissen. Allein in der Schweiz gibt es weit über 6500 Mannschaften, verteilt auf die 13 Regionen des Schweizerischen Fussballverbandes (SFV), die regelmässig am Meisterschaftsbetrieb teilnehmen. Beim Innerschweizerischen Fussballverband (IFV) mit seinen 70 Vereinen sind ebenfalls über 500 Mannschaften jeweils am Wochenende am Werk. Viele Firmen- und Passivmannschaften tragen regelmässig oder sporadisch Spiele aus und frönen so ihrem Hobby. Um alle diese Spiele austragen zu können, sind eine grosse Anzahl stille Helfer hinter den Kulissen erforderlich. All zu gerne vergisst man diese Leute, die dafür besorgt sind, dass die Garderoben sauber sind, Duschen funktionieren und warmes Wasser zur Verfügung steht, der Platz in Ordnung ist, die Platzzeichnung und Netze vorhanden sind, saubere Stulpen, Hosen und Leibchen bereitstehen, nicht zu vergessen der erfrischende Tee in der Pause eines Spieles. Dinge, die für viele Spieler als selbstverständlich betrachtet werden, aber durch freiwillige Helfer grösstenteils unentgeltlich verrichtet werden. Auch nicht zu vergessen der grosse Zeitaufwand der Trainer und Betreuer, vorab im Juniorenssektor, die mit viel Geschick und Geduld versuchen, den jungen Sportlern das Fussballspielen beizubringen. Je nach grösse des Vereines sind weitere Personen engagiert und auch die Arbeit der Vorstandsmitglieder ist aufwendiger und vielfältiger. Jeder Spieler sollte sich diese grossen Arbeiten der Funktionäre innerhalb eines Vereines bewusst sein und als Gegenleistung mit einer entsprechenden sportlichen Einstellung gegenüber seinem Club auftreten.

Kein Fussballspiel könnte ordnungsgemäss ausgetragen werden, wenn nicht ein Schiedsrichter dafür sorgen würde, dass die offiziellen Spielregeln eingehalten werden. Die Spielregeln für den Fussball sind auf der ganzen Welt gleich. Den verschiedenen Landesverbänden ist es jedoch erlaubt, gewisse Aenderungen vorzunehmen, wie zum Beispiel bei uns in der Regel 17, wo bei Junioren-D-Spielen die kurze Ecke getreten werden darf.

**SCB.SCB.SCB.SCB**



# Schweizerische Mobiliar

Versicherungsgesellschaft

## ...macht Menschen sicher

Das Kantonsgebiet wurde unter den beiden Versicherungsberatern wie folgt aufgeteilt:

### Scheuber Richard

Engelbergstrasse 28A, **6370 Stans**, Telefon 041 - 61 33 92

Stans, Oberdorf, Büren, Ennetmoos, Ennetbürgen, Beckenried und Emmetten

### Stössel Robert

Lindeli 7, **6374 Buochs**, Telefon 041 - 64 49 48

Buochs, Dallenwil, Niederrickenbach, Wiesenberg, Wolfenschiessen, Oberrickenbach, Stansstad, FÜRigen, Obbürgen, Bürgenstock und Hergiswil

Die Herren R. Scheuber und R. Stössel freuen sich, Sie in **sämtlichen** Versicherungsfragen vertrauensvoll beraten zu dürfen.

Elektro- und Telefon-Anlagen

Elektro-Fachgeschäft

Alarm- und Überwachungs-Anlagen



## TELCOM AG

6362 Stansstad      041 - 61 44 45 / 46

6373 Ennetbürgen      041 - 64 44 45

# Autospenglerei E. Schenker

Geschäft: Ennetbürgerstrasse 32      Telefon: 041 - 64 49 33  
Privat: Schützenmattstrasse 11      Telefon: 041 - 64 27 75

**6374 Buochs**

Wie wird man Fussballschiedsrichter? Viele Leute, Damen und Herren, haben sehr grosse Freude am Fussballsport, sind jedoch nicht unbedingt talentiert, in der aktiven Ausübung dieser Sportart. Um aber trotzdem am Ball bleiben zu können, sollten sich gerade solche Personen als Schiedsrichter melden. In speziellen Kursen werden sie mit den Spielregeln vertraut gemacht. Bei Freundschaftsspielen, anfänglich meist bei Junioren, können sie das gelernte auf dem Spielfeld praktisch in die Tat umsetzen. Durch viele Einsätze bekommen sie die notwendige Erfahrung und werden zu sicheren Kennern ihres Fachs. Weitere Kurse, regelmässiges Training und Regelstudium sind Voraussetzung für ein Weiterkommen in der Schiedsrichterlaufbahn. Viel Mut, Ausdauer und Ehrlichkeit prägen einen Schiedsrichter zur Persönlichkeit, die von Spielern und Zuschauern gerne anerkannt wird. Durch speziell ausgebildete Inspizienten werden die Schiedsrichter bei ihren Spielleitungen kontrolliert. Anhand der gezeigten Leistungen auf dem Spielfeld werden die Schiedsrichter durch die SR-Kommission qualifiziert. Jeder hat eine Chance, den Aufstieg zu erzielen, die entsprechende Leistung muss er, genau wie ein Spieler, selber erbringen. Allen Leuten recht getan, ist eine Sache die niemand kann. So verhält es sich auch beim Schiedsrichteramt. Es ist ganz klar, dass auch ein Schiedsrichter während eines Spieles Fehler begeht, genauso wie ein Spieler. Schiedsrichter wie Spieler müssen sich bemühen, eine möglichst gute Leistung zu erbringen. Fehler müssen im Spiel einbezogen werden und sollten auch sportlich akzeptiert werden. Leider gibt es viele Spieler und vorallem auch Zuschauer, die Fehler eines andern nicht verstehen und sich entsprechend dagegen auflehnen. Selbst wenn ein Schiedsrichter einen Fehler begangen hat, kann er in den meisten Fällen seinen Entscheid nicht mehr rückgängig machen. Zudem bedenke man, wie schnell ein Schiedsrichter reagieren muss - entweder er sieht eine Regelwidrigkeit oder er sieht sie nicht. Der Entscheid muss blitzschnell geschehen, denn das Spiel läuft ja weiter. Es ist leicht, nachträglich im Fernsehen, nach wiederholten Zeitlupenaufnahmen einen Fehler des Schiedsrichters festzustellen. Im normalen Spielgeschehen verhält sich die Situation ganz anders, was sich jeder Spieler und vorallem Zuschauer bewusst sein sollte. Leider gibt es immer wieder ungehaltene Zuschauer, die Schiedsrichter während und nach dem Spiel beschimpfen oder gar tötlich angreifen. Fans, die dem Fussballsport und ihrem eigenen Verein schaden, denn sie haben kein Verständnis für den Sport und sehen nur den Erfolg ihrer eigenen Mannschaft. In vielen Fällen treten jeweils verschie-

**SCB·SCB·SCB·SCB**

---

# Frank Erwin, Ennetbürgen

**Drogerie/Lebensmittel/Fischerei-Artikel**

Telefon 64 11 82

---

## Joe Huser Architektur und Planung AG

Seebuchstrasse 31  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 35 44

Neubauten, Umbauten  
Verwaltung, Immobilien

---

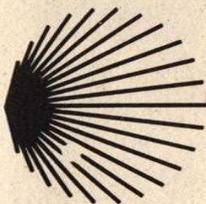


TV-Mietgeräte  
Lautsprecheranlagen  
Reparaturwerkstatt  
Antennenbau

●  
Grosse Auswahl  
HiFi - Stereo - Video  
Farbfernsehgeräte

●  
Schallplatten  
Musikkassetten

●  
Foto - Kino - Filme  
Entwicklungs-Service



E. **Holzen** TV VIDEO FOTO  
VON AG

Buochs, 64 31 31 Engelberg, 94 34 49

---

dene Schiedsrichter von ihrem Amt zurück, da sie nicht gewillt sind, Freiwild gewisser Unholde und Rowdies zu sein. Trotz allen diesen unliebsamen Erscheinungen im Fussballsport bringt das Schiedsrichteramt jedem jungen Menschen sehr viele persönliche Vorteile, die ihm auch im Berufsleben zu gute kommen. Ein guter Schiedsrichter begibt sich mit Freude zu jedem Spiel und wird auch bemüht sein, sein Bestes zu geben, damit Spieler und Zuschauer mit seiner Leistung zufrieden sind.

Ruedi Renggli

---

Lottomatch SCB Lottomatch SCB Lottomatch SCB Lottomatch  
\*\*\*\*\*

Der SCB führt auch dieses Jahr wieder den beliebten Super-Lottomatch durch.

Dieser findet im Hotel Krone, Buochs am Freitag, 25. November und Samstag, 26. November jeweils ab 20.00 Uhr statt.

Zu gewinnen gibt es: Vrenelis, Pendulen, Velos, Fernseher, HIFI-Anlagen, Schafffelle, Geschenkkörbe, Geschenkkistli, Elektrogeräte, Vorder- und Hinter-Schinken und viele andere schöne Preise. Auch um Super-Lotto und Jackpot wird gespielt.

Neu haben wir dieses Jahr: Fleischgang, Weingang und Schnapsang mit jeweils 6 Preisen.

Tageskarten à Fr. 40.-- und Fr. 50.--

Die Seniorenabteilung, als Organisator, hofft auf einen guten Besuch und wünscht allen viel Glück.

Lottokommission: G. Zumbühl, Seniorenobmann

**SCB.SCB.SCB.SCB**



**GARAGE L.v.HALM 6374 BUOCHS**

Service & Autoreparaturen

Schützenmatte 1

Tel.: Geschäft 041 64 24 01 Privat 041 64 34 13

## **Chemische Kleiderreinigung Buochs**

Turmattstrasse 22

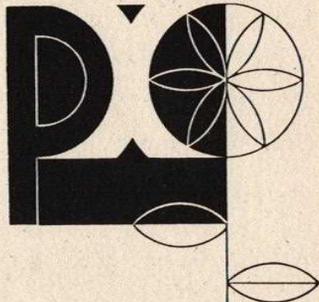
Familie Hans Aepli, Telefon 64 14 01



## **Xaver Petermann, Gärtnerei**

Buochs, Telefon 041 - 64 11 54

Gärtnerei, Gartenbau und Unterhalt  
Gräberpflanzungen, Blumenbinderei  
Dekorationen



# **DESCHWANDEN**

## **Deschwanden AG, Buochs**

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

Tel. 041 / 64 20 60

Interview mit Herrn Anton Keller  
von den Junioren-C-Spielern Marcel Schleiss und  
Gerhard Nigg

---

Wie kamen Sie zum Fussball?

Zuerst habe ich in St. Gallen gespielt. Dann bin ich nach Buochs gekommen und habe die Betreuung der B-Junioren übernommen.

Wurden früher die Juniorenspieler auch so gefördert wie heute?

Ja, ich glaube doch. Wohl nicht so extrem wie heute, aber die guten Spieler wie z.B. Peter Risi wurden auch gefördert.

Wie viele Mannschaften gab es dazumal beim SCB?

5 Mannschaften gab es damals in Buochs. Die 1. Mannschaft spielte damals in der 3. Liga. Alle, die in der 1. Mannschaft spielten, haben bei den Junioren begonnen, ausser Ernst Bühlmann, welcher durch ein Grümpelturnier entdeckt wurde.

Auf welchen Positionen spielten Sie?

In St. Gallen habe ich im Mittelfeld gespielt. In Buochs spielte ich alles, einmal auch im Tor, da gewannen wir in Baar 3:1.

Hatte man zu Ihrer Zeit noch Spielregeln, die es heute nicht mehr gibt?

Ja, z.B. durfte man nur einen Spieler auswechseln. Man stelle sich vor, der Spieler musste sogar noch verletzt sein, damit man ihn auswechseln konnte.

Finden Sie heute das Fussballspiel besser?

Technisch sicher, da das Material auch viel besser wurde. Athletisch weniger, man denke an Urs Haueter, der von der Aussenlinie auf die Höhe des Elfmeters den Ball einwarf.

Wieviel trainierten Sie in der Woche?

Wir trainierten wie heute zwei Mal pro Woche und am Wochenende hatten wir ein Meisterschaftsspiel.

Wie reisten Sie zu einem Auswärtsspiel?

Zuerst mit dem Bus nach Stans und von Stans weg mit dem Zug an die jeweiligen Orte. Die weiteste Entfernung war dazumal nach Unterägeri.

# Interview

---

# Autospenglerei KUSTER

Buochs

Telefon 64 44 88

Wir legen grossen Wert auf rasche  
und saubere Arbeit.  
Repariert werden sämtliche Marken zu  
reellen Preisen.

---

## Autospritzwerk H. Müller

tel: 041- 64 40 30

6374 Buochs,

Flurhofstrasse

---

## A. Schiess



## Schreinerei

Ennetbürgerstrasse 18  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 48 94 und  
041 - 64 23 76

---



## Hotel-Restaurant Sonnheim

Telefon 64 14 40

Gediegene Lokalitäten für Familien- und  
Vereinsanlässe,  
Hochzeiten usw. für 10 bis 120 Personen.  
Rustikaler Sonnheim-Keller.  
Gepflegte Küche, Fischspezialitäten.  
Alle Zimmer mit WC-Bad, oder WC-Dusche.  
Eigener Badeplatz, grosser Parkplatz.

Familie Barmettler-Baumgartner

---

Wie lange waren Sie aktiv?

Ich war nur bei den Junioren in St. Gallen aktiv und bei den Senioren in Buochs. Sonst habe ich nur die Junioren gecoacht.

Treiben Sie heute auch noch Sport?

Ja, ich laufe viel, wandere gerne und betätige mich auch mal geistig mit Schach.

Was fühlen Sie heute, wenn Sie einen spannenden Fussballmatch sehen?

Nun, das ist so eine Sache. Ich bin ein so leidenschaftlicher Fan, dass mich meine Frau immer wieder beruhigen muss.

War der Zuschauerandrang dazumal auch schon gross?

Ja, wahrscheinlich noch grösser als heute, denn dazumal stieg die 1. Mannschaft immer auf. Es gab eine Krise in Buochs und sofort sind die Zuschauer nicht mehr gekommen.

Was halten Sie vom heutigen Profi-Fussball im Hinblick auf das Geld?

Das finde ich total falsch, denn Fussball ist immer noch ein Mannschaftssport, wo nicht unterschiedlich belohnt werden sollte.

Was glauben Sie hat Ihnen der Fussball gebracht?

Ganz einfach Freude. Ich konnte die Junioren aufwachsen sehen, wie z.B. Peter Risi, der bei mir zum ersten Mal in Rothenturm gespielt hatte.



Anton Keller  
ehemaliger Betreuer  
der B-Junioren  
beim SC Buochs

# Interview

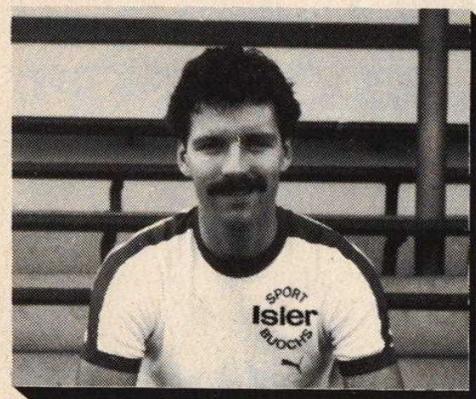
# Spieler der 1. Mannschaft, die aus der SCB-Juniorenbewegung hervorgingen



Rik van Halm, 1964



Franz Christen, 1950



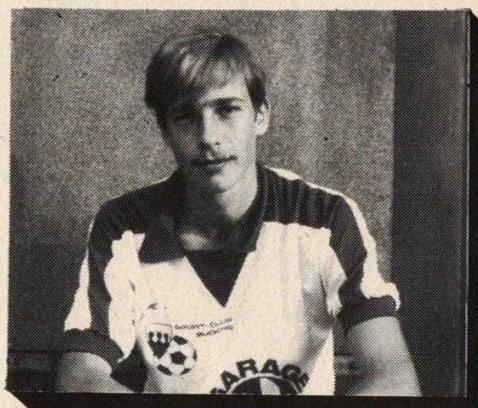
Ernst Riener, 1957



Hugo Zyssig, 1957



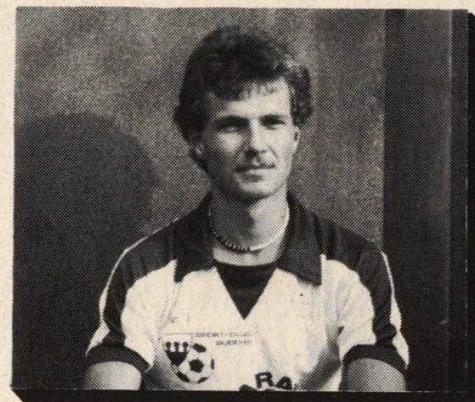
Willi Frank, 1957



Bruno von Holzen, 1963



Marcel von Holzen, 1964



Bruno Zimmermann, 1962



Erich von Holzen, 1965



Walter Risi, 1965



Mario Vistocco, 1964

Alle Spieler, die auf diesen beiden Seiten vorgestellt werden, gehören zum erweiterten Kader der 1. Mannschaft des SC Buochs und sind ehemalige SCB-Junioren. Wir von der JUKO würden uns sehr freuen, wenn möglichst viele ehemalige SCB-Junioren den Durchbruch zum Stammspieler in der laufenden Meisterschaft schaffen würden.

---

**Jede Sache  
vernünftig versichert:**

*winterthur  
versicherungen*

**Vertreten durch die drei Mitglieder des SC Buochs**

**Agentur Buochs**

Willi Barmettler  
Bootshaus  
6374 Buochs  
Telefon 64 31 35

**Generalagentur Nidwalden**

Leitung: Eugen Ruf  
Engelbergstrasse 28  
6370 Stans  
Telefon 61 61 61

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Vordermühlebach  
6375 Beckenried  
Telefon G 61 61 61

---

**Edwin Frank  
Velo und Töffli**

Seefeldstrasse 4, 6374 Buochs  
Telefon 64 31 71



---

**Giro**

R. Wyrsh-Voser

Kolonialwaren, Früchte, Gemüse, Weine  
und Spirituosen  
Jeden Mittwoch Gratis-Hauslieferdienst.

Fischmattstrasse 13  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 11 62

---

Paul Wolfisberg zu Besuch bei den SCB-Junioren  
am 26. September, 18.30 h, im Gemeindesaal Buochs

---

# S.C. BUOCHS



Seine erfolgreichsten Stationen:

Langjähriger Spieler der 1. Mannschaft des FC Luzern  
und Kapitän der Cupsiegermannschaft.

Spielertrainer beim SC Buochs (6 Jahre), Aufstieg von  
der 2. Liga in die 1. Liga und von der 1. Liga in die  
NL B.

Trainer beim SC Kriens, Aufstieg von der 1. Liga in  
die NL B.

Technischer Direktor beim FC Luzern, Aufstieg von der  
NL B in die NL A und Baumeister des Luzerner Fussball-  
höhenfluges.

Seit 1980 Coach der Schweizer Fussball-Nationalmann-  
schaft.

---

## 50 Jahre SC Buochs 1984

6./7./8. Juli 1984

Jubiläumsfeierlichkeiten mit Jubiläumsakt,  
Ehrungen, sportlichen und gesellschaftlichen  
Veranstaltungen (grosses Festzelt).

Grümpelturnier 30. Juni/1. Juli 1984

---

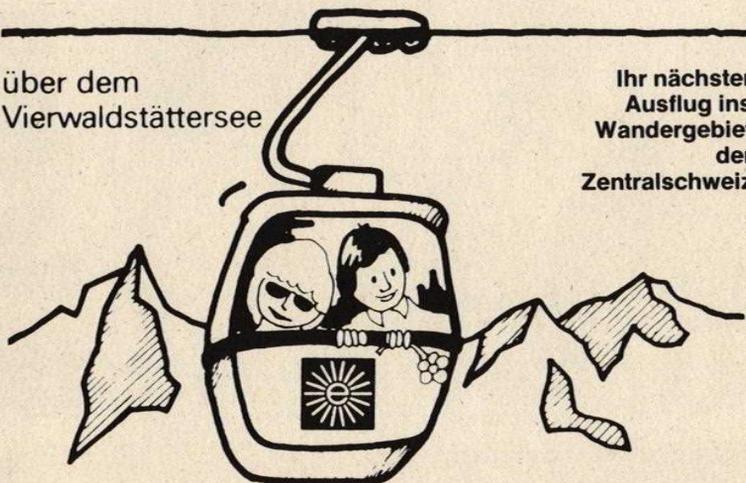
# Aktuell - Aktuell

---

# Emmetten-Stockhütte

über dem  
Vierwaldstättersee

Ihr nächster  
Ausflug ins  
Wandergebiet  
der  
Zentralschweiz



Berggasthaus  
Telefon 041 - 64 53 63  
Zimmer/Massenlager  
Gondelbahn  
Skilifte und Sessellifte  
Telefon 041 - 64 30 30

Sommer- und Winterkurort  
Grosser Parkplatz  
Gute Verpflegungsmöglichkeiten  
Keine Wartezeiten

---

**Seehotel  
Rigiblick**

★★★★

**Buochs**

Wir empfehlen uns gerne für Ihr  
**Familienfest/Geschäftssessen  
oder Ihren Vereinsanlass**

oder an das bevorstehende Hochzeitsfest.  
Unser neu im Jugendstil renoviertes und moder-  
nisiertes Haus wäre der gediegene Rahmen  
dazu.

Nehmen Sie bitte unverbindlich mit uns Kontakt  
auf, wir beraten Sie gerne  
Bruno Heuberger Telefon 041-64 48 64

---

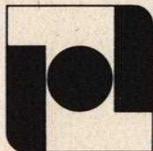
Schlussrangliste aller Juniorenmannschaften des  
SC Buochs in der Saison 1982/83

- Junioren A: 3. Schlussrang, 9 Spiele, 10 Punkte  
Junioren B: 11. Schlussrang, 22 Spiele, 11 Punkte  
Junioren Ca: 3. Schlussrang, 6 Spiele, 8 Punkte  
Junioren Cb: 7. Schlussrang, 7 Spiele, 4 Punkte  
Junioren Da: 2. Schlussrang, 8 Spiele, 14 Punkte  
Junioren Db: 7. Schlussrang, 7 Spiele, 4 Punkte  
Junioren Ea: 3. Schlussrang, 7 Spiele, 10 Punkte  
Junioren Eb: 2. Schlussrang, 6 Spiele, 8 Punkte

Die Junioren-B-Mannschaft spielte in der Kategorie  
Inter-B-II und musste leider absteigen.  
Die Junioren-A und Da-Mannschaft spielte in der  
1. Stärkeklasse.  
Alle übrigen Mannschaften spielten in der 2. Stärke-  
klasse.

# Tabellen

Rohner Druck



6374 Buochs, Telefon 041 - 64 12 54

## IMMER AM BALL!

### Kommen Sie zur

Opel-Direktvertretung  
Isuzu Nutzfahrzeuge  
OK-Autoschau  
Garage – Tankstelle  
Ersatzteillager  
Waschanlage

auto  
wagner  
041 61 19 61  
OPEL-Direktvertretung **stans**



---

# Fahrschule Walter Scherrer Ennetbürgen

staatl. geprüfter Fahrlehrer



Rosenweg 6, Telefon 041 - 64 10 20

---

## Café-Restaurant Zimmermann

Feldschlösschenbier, eigene Bäckerei-Konditorei

Telefon 041 - 64 14 77, 6374 Buochs am See

Camping-Kiosk, Telefon 041 - 64 34 74

Strandbad-Kiosk, Telefon 041 - 64 17 10

Treffpunkt für gemütliche Atmosphäre



---

## Treff ●

## Allmendhüsli, Stans

Für alle Fussball-Fans

Ernst Gisler, Telefon 61 12 37

---

## amado+co

### Kunststeinwerk

Telefon 041 - 64 40 40

### Stanserstrasse 6374 Buochs

Das Fachgeschäft für

Treppenanlagen in Kunststein und Agglomarmor

Fensterbänke, Cheminéeüberkleidungen

Kenngott-Treppen-Lizenznehmer

---

## Die Da-Junioren zum Saisonabschluss auf dem Schilthorn

---

Wir besammelten uns um 7 Uhr beim Fussballplatz. Anschliessend fuhren wir mit dem Sportclub-Bus über den Brünig nach Interlaken. Dort nahmen wir ein Frühstück zu uns und dann gings durchs Lüschtinental nach Stechelberg. Nun fuhren wir mit der Schilthornbahn. Wir mussten bei den Stationen Mürren, Birg umsteigen. Ein schönes Panorama genossen wir auf dem Schilthorn. Besonders schön waren die Berge Eiger, Mönch und Jungfrau. Das Mittagessen hat allen geschmeckt und bald danach traten wir zur Rückreise an. Zuvor sagte uns Trainer Gerold Rohner: "Jetzt fahren wir nach Emmen und schauen uns den Fussballmatch Emmen - Buochs an". Buochs gewann natürlich.

Dieser Tag war für uns alle ein wunderbares Erlebnis.

Erich, Thomas, Hansi, Da-Junioren

## Die Da-Junioren auf dem Schilthorn



# OKTOBER-OKTOBER

---

*Malergeschäft* **Joachim Näpflin**  
**Ennetbürgen**

Buochserstrasse 14

Telefon 64 16 63

empfiehlt sich für sämtliche Bau-, Schriften-,  
Tapezier-, Wandplastik- und Spritztapeten

---

**AUTO - BUCHER** 6374 Buochs (041) 64 48 14  
an der Hauptstrasse Stans - Buochs



Der Fachmann für Ihr Auto in 5 Punkten

- Beim Kauf
  - Bei Garantiarbeiten (Ersatzfahrzeug gratis)
  - Regelmässiger Service (Ersatzauto gratis)
  - Günstige Reparatur (Ersatzfahrzeug gratis)
  - Beim Verkauf
- 

**SCHREINEREI**  
**TÜRENFABRIK**  
**INNENAUSBAU**



**FRANK**

Als sportfreundliche Firma unterstützen wir die  
Juniorenabteilung  
und wünschen für die laufende Saison viel Erfolg.

**6374 BUOCHS**  
**TEL.041/643616**

---

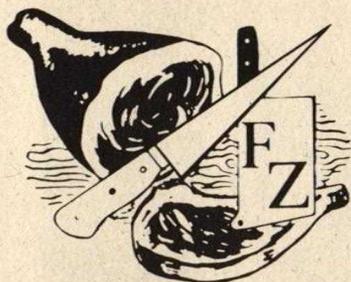


Am 4./5. Juni 1983 besuchten die C-Fussballer des FC St. Paul/Genf die Innerschweiz. Die Genfer Junioren waren am Samstag auf der Rütliwiese und trafen am Abend in Buochs ein. Die Verpflegung und Unterkunft der Gäste wurde durch Jolanda und Arnold Willemsen bestens organisiert. Nach gemütlichem Beisamensein am Samstagabend fand anderntags ein Freundschaftsspiel statt, dass die Buochser mit 6 zu 2 Toren für sich entschieden. Trotz der Niederlage waren die Genfer von unserer schönen Fussballanlage begeistert. Wir Buochser freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen mit den Genfern und hoffen, diese begonnene Freundschaft weiter pflegen zu dürfen.

KuM.



# JUKO-JUKO-JUKO



# Franz Zimmermann Metzgerei

Ihr Spezialist  
für Fleisch  
und Wurstwaren

Fischmattstrasse 14, 6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 15 82

## Ernst Blättler Werkzeugservice AG

Unterfeld  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 34 33



## Automobile ULRICH AEBERHARD

6374 Buochs NW

Telefon 041 - 64 47 30 (auch abends)  
Stans beim Motel Rex, Telefon 61 31 34

An- und Verkauf von

Occasionen, Neuwagen und Nutzfahrzeuge

Garantie - Kredit - Eintausch - Leasing

An sieben Mittwochnachmittagen konnten unsere Jüngsten die ersten Gehversuche auf dem Fussballplatz machen. Mit viel Eifer übten jeweils bis zu 40 Junioren Torschüsse, Innenristpass und Kopfballspiel. Natürlich durfte auch jedesmal ein Match nicht fehlen.

Zum Abschluss der Saison organisierte die JUKO ein Turnier. Am Samstagnachmittag kämpften die Schüler, aufgeteilt in 4 Mannschaften, um den Turniersieg. Betreut von erfahrenen Trainern und angefeuert von zahlreichen Eltern und Geschwistern bewiesen sie, dass sie bereits einiges fussballerisches Können aufweisen.

Im Namen des SCB möchte ich all jenen danken, die sich bereit erklärten, als Trainer oder Betreuer unseren Nachwuchs zu fördern. Dank aber auch den Eltern, welche uns ihren Sohn anvertrauen und den SCB unterstützen. Wir freuen uns, auch in der neuen Saison am Mittwochnachmittag viele junge Fussballer ausbilden zu dürfen.

Willi Frank

Siegermannschaft des Abschlussturniers



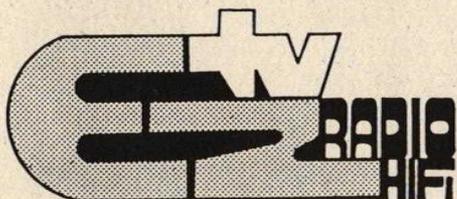
# JUKO-JUKO-JUKO

---

# Restaurant Sternen, Ennetbürgen

O. Gander-Klauser, Telefon 041 - 64 42 07

Fischspezialitäten  
Durchgehend warme Küche  
Saal für 30 Personen  
Gartenterrasse für 80 Personen  
Kein Ruhetag



**ernst zimmermann**  
eidg. konzessioniert  
ennetbürgerstr. 24  
6374 buochs  
tel. (o41) 64 20 54

Punkto gute Tonwiedergabe gehört es zum guten Ton,  
zum tonangebenden Fachmann zu gehen.  
Radio — TV — Hifi — Stereo — Video



**Garage**  
**Achermann AG**

Allmendstrasse 2  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 32 21  
Reparaturen aller Marken

---

## Malergeschäft

### Rino Hohl

Rigiweg 3, 6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 29 75



## Abschied

Zwei Mitglieder der letztjährigen JUKO haben uns auf die neue Saison verlassen.

Herr Fritz Gabriel trainierte während 6 Jahren eine Junioren-D- bzw. C-Mannschaft, wobei er drei Jahre davon sogar die Inter-C-II-Equipe betreute. Für seine mehrjährige Mitgliedschaft in der JUKO gebührt ihm ein ganz spezieller Dank.

Herr Stefan Frank betreute während einer Saison die Db-Junioren und sprang in der Rückrunde, nach einem Unfall des Trainers Albert Gabriel, als Alleinverantwortlicher ein.

Wir möchten den beiden scheidenden Trainern für ihre erfolgreich geleistete Arbeit mit den Jungen recht herzlich danken und ihnen für die Zukunft alles Gute wünschen.

## Willkomm

Mit den Herren Roland Stierli, Heinz Furrer, Marcel von Holzen und Daniel Blom konnten wir unsere JUKO wieder ideal ergänzen.

Alle Neumitglieder sind Aktivspieler im Sportclub Buochs und stammen sogar, ausgenommen Heinz Furrer, aus der eigenen Juniorenabteilung.

Wir heissen sie bei uns recht herzlich willkommen und wünschen ihnen bei der Arbeit mit den Junioren recht viel Freude und Erfolg.

# JUKO-JUKO



**W. Wyrsch-Odermatt**

**Bäckerei-Konditorei**

Lebensmittel — Getränke

**6374 Buochs**

Ennetbürgerstrasse 25

**Telefon 041 - 64 34 54**

Filiale Beckenried 64 37 47

**RINDERKNECHT**



**SCHREINEREI**

Rinderknecht Schreinerei  
6374 Buochs  
041 64 15 25

**auch für Innenausbau**